

## Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU

Exceptions pour des ressources  
phytogénétiques dans les droits suisse et  
européen du matériel de reproduction des  
végétaux

14.11.2019

Referenz/Aktenzeichen: COO.2101.101.7.1555431 / 072.116/2004/03726/00067



## Pflanzenvermehrungsmaterial le matériel de reproduction des végétaux

- ... Saatgut, Pflanzgut, Edelreiser, Unterlagen und alle Pflanzenteile, einschliesslich des *in vitro* hergestellten Materials, die zur Vermehrung, Saat, Pflanzung oder Wiederpflanzung vorgesehen sind. (Art. 2, SR 916.151)
- ... les semences, les plants, les greffons, les porte-greffes et toutes autres parties de plante, y compris le matériel obtenu par production *in vitro*, qui sont destinés à être multipliés, semés, plantés ou replantés. (Art. 2, RS 916.151)



Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phytogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

2



## Aspekte les aspects

### Identität la identité

... Beschreibung und Bestimmung von Sorten von Obstarten und Reben  
als wissenschaftliche Disziplin

description et identification de variétés des espèces fruitiers et de la  
vigne qu' une discipline scientifique

#### **Pomologie und Ampelographie** pomologie et ampélographie

1598 Johannes Bauhin «Historia novi ed admirabilis fontis balneique Bollandensis»

Beschreibungen von 60 Apfel- und 40 Birnensorten

descriptions de 60 variétés de pomme et 40 variétés des poire

#### **Sortenprüfung** l'examen de la variété

unterscheidbar – beständig – stabil distinct – homogène – stable (**DHS**)

...Rückverfolgbarkeit der Anbau- und Verwendungseignung bei der  
Vermehrung von Acker- und Futterpflanzensorten

traçabilité du valeur agronomique-technique (**VAT**) d' une variété des  
grandes cultures ou des plantes fourragères à travers la multiplication

Quelle: Bünther, M. (2006): Die Zertifizierung von Obstgehölzen. Agrarforschung Schweiz

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour  
des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

3



## Aspekte les aspects

### Qualität la qualité

... Bestimmung der Keimfähigkeit und Reinheit (inkl. Artbestimmung des  
Besatzes) einer Saatgutpartie

détermination de la germination et la pureté d'un lot de semences  
(incl. la détermination d'autres espèces)

#### **Saatgutqualitätsuntersuchung** l'analyse de la qualité des semences

1875 Friedrich Gottlieb Stebler gründet Saatgutkontrollstation Bern  
fonde la station de contrôle des semences à Berne

1878 Bericht zu Samenfälschung und Samenschutz  
Rapport sur contrefaçon et protection des semences

1924 International **Seed Testing Association**  
ISTA-Saatgutprüflabor ART  
ISTA-laboratoire d'analyse  
de la qualité des semences à Agroscope



Quelle: Hebeisen (2011): Die Saatgutertifizierung in der Schweiz 2005-2010. Agrarforschung Schweiz 2 (7–8): 312–319

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour  
des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

4



## Aspekte les aspects

### Pflanzengesundheit la santé des végétaux

... Sicherstellung der Befallsfreiheit des Pflanzgutes von Obstarten und Reben sowie Kartoffeln von Viren, Phytoplasmen und anderen Qualitätsschadorganismen, die heute unter den Begriff der **RNQPs** im Pflanzengesundheitsrecht fallen

veiller à ce que les plants d'espèces fruitières et de vignes ainsi que les plants de pommes de terre ne soient pas infestés de virus, phytoplasmes et autres organismes nuisibles de qualité, qui relèvent aujourd'hui de la notion de RNQP en droit phytosanitaire.

- 1950 Entwicklung der Zertifizierung von Vermehrungsmaterial der Obstgehölze in der Schweiz  
Développement de la certification du matériel de multiplication des espèces fruitiers en Suisse
- Nuklearstock ACW und Kontrollorganisationen  
Conservatoire ACW et organismes de contrôles



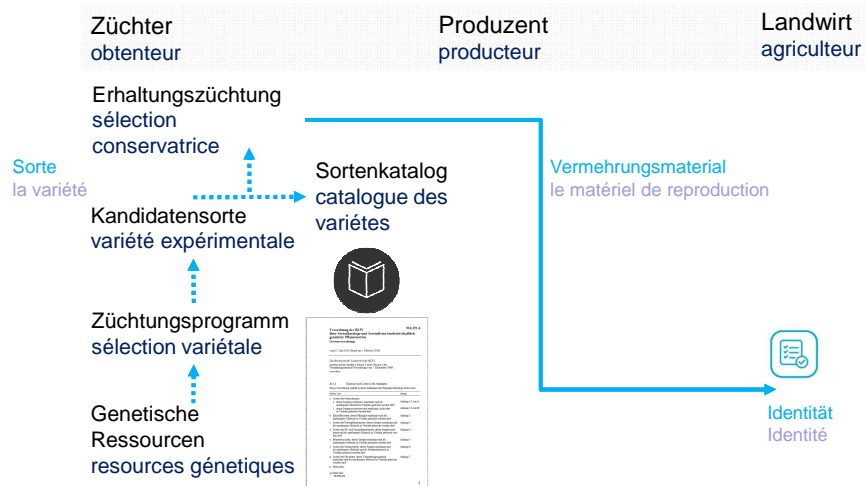
Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

5



## Grundzüge les linéaments

### Sortenkatalog Catalogue des variétés



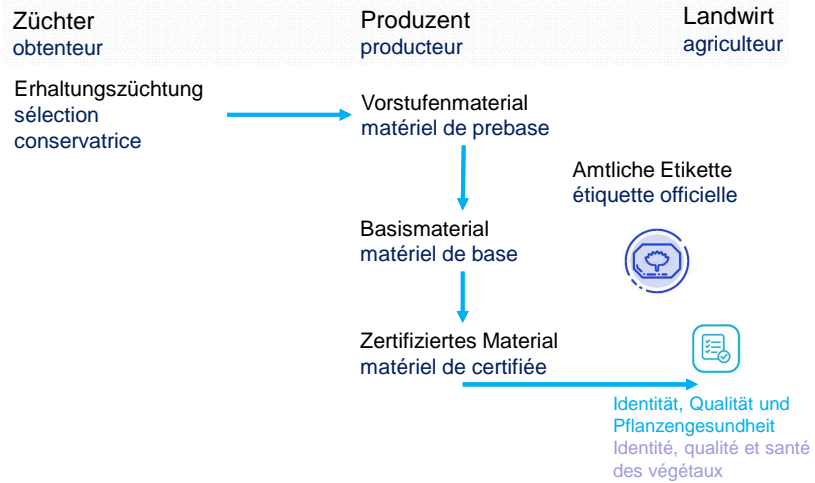
Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

6



# Grundzüge les linéaments

## Anerkennung von Material Certification de matériel



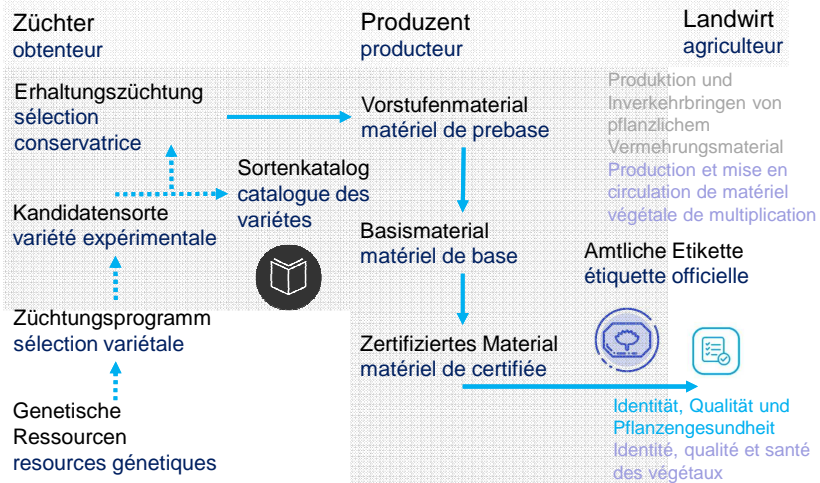
Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

7



# Grundzüge les linéaments

## Gegenstand l'objet de la législation



Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

8



## Rechtsgrundlagen bases légales

Schweiz La Suisse



Bundesversammlung L'Assemblée fédérale

Bundesgesetz über die Landwirtschaft loi fédérale sur l'agriculture

SR 916.151 Verordnung über die Produktion und das Inverkehrbringen von pflanzlichem Vermehrungsmaterial  
Ordonnance sur la production et la mise en circulation du matériel végétal de multiplication

SR 916.151.1	Futterpflanzen Getreide Beta-Rüben Gemüse (-saatgut) Kartoffeln Öl- und Faserpflanzen	plantes fourragères céréales betteraves légumes (semences) pommes de terre plantes oléagineuses et à fibres
SR 916.151.2	Obst	plantes fruitières
SR 916.151.3	Reben	la vigne
SR 916.151.6	Sortenverordnung	ordonnance des variétés

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

9



## Rechtsgrundlagen bases légales

Europäische Union Union Européenne



Rat der Europäischen Union Conseil de l'Union européenne

Richtlinien des Rates directives du Conseil

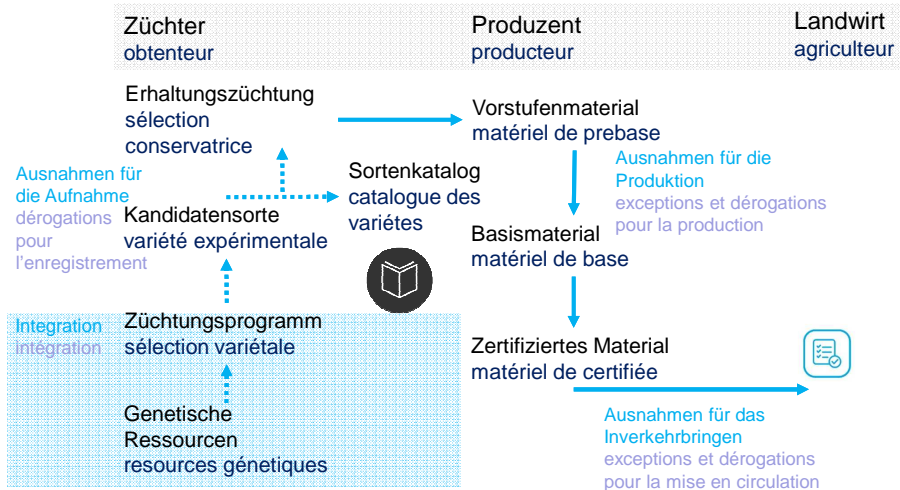
	...über den Verkehr von Pflanzenvermehrungsmaterial von ...concernant la commercialisation du matériel de reproduction des végétaux	
66/401/EWG	Futterpflanzen	plantes fourragères
66/402/EWG	Getreide	céréales
68/193/EWG	Reben	la vigne
98/56/EWG	Zierpflanzen	plantes ornementales
1999/105/EWG	Forstpflanzen	plantes forestiers
2002/54/EG	Beta-Rüben	betteraves
2002/55/EG	Gemüse (-saatgut)	légumes (semences)
2002/56/EG	Kartoffeln	pommes de terre
2002/57/EG	Öl- und Faserpflanzen	plantes oléagineuses et à fibres
2008/72/EG	Gemüse (-pflanzgut)	légumes (plants)
2008/90/EG	Obst	plantes fruitières
2002/53/EG	... und den EU-Sortenkatalog ... concernant le catalogue UE des variétés	

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

10



## Grundzüge (PGREL) les linéaments (RPGAA) Integration und Ausnahmen intégration et exceptions



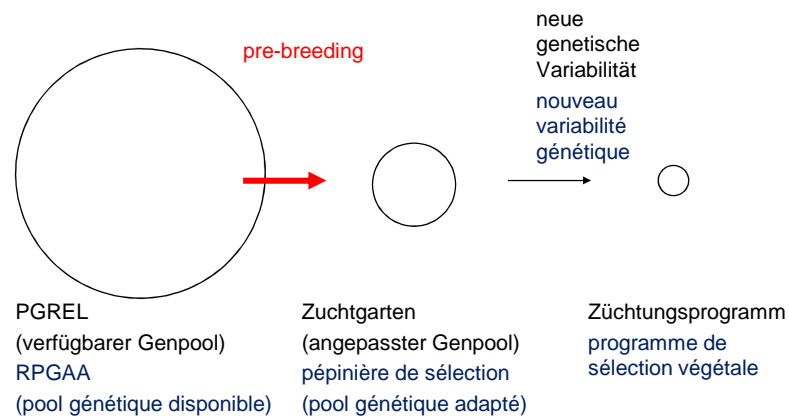
Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

11



## Integration PGREL Intégration RPGAA Pflanzenzüchtung sélection végétale

...erfordert umfangreiche Vorarbeiten. demande de travail préliminaire.



schematisch nach Heiko Becher (1993): Pflanzenzüchtung. Verlag Eugen Ulmer Stuttgart

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

12



## Ausnahmen PGREL Dérogations RPGAA

### Europäische Union Union Européenne

2008/62/EU

#### Erhaltungssorten Variétés de conservation

Ausnahmen für die Zulassung von Landsorten und anderen Sorten, die an die natürlichen örtlichen und regionalen Gegebenheiten angepasst und von genetischer Erosion bedroht sind

dérogations pour l'admission des races primitives et variétés agricoles naturellement adaptées aux conditions locales et régionales et menacées d'érosion génétique

Allgemeinheit généralité	Regionalität régionalité	Rückverfolgbarkeit tracabilité	Limitierung limitation
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aufnahme in EU-Sorten katalog Enregistrement dans UE-catalogue des variétés</li> <li>keine DUS-Prüfung pas d'examen DUS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ursprungsregion région d'origine</li> <li>zusätzliche Erzeugerregionen régions supplémentaires</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zertifizierung certification (Feldbestands-, Qualitätsprüfung examen officielle, analyse des semences)</li> <li>Verschliessung und Etikettierung fermeture et étiquetage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mengenbegrenzung (für 0,5% der Anbaufläche, mind. 100 ha) restrictions quantitatives (pour 0,5% de la surface cultivée, min. 100ha)</li> <li>Gebietsbegrenzung restrictions régionales</li> </ul>

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux

13

Paul Mewes, BLW | OFAG



## Ausnahmen PGREL Dérogations RPGAA

### Europäische Union Union Européenne

2009/145/EG

#### Erhaltungssorten und für den Anbau unter besonderen Bedingungen gezüchtete Sorten (Gemüse)

variétés de conservation de légumes et variétés créées pour répondre à des conditions de culture particulières

betrifft nicht Gemüsepflanzen concerne pas des plants de légumes

Allgemeinheit généralité	Regionalität régionalité	Rückverfolgbarkeit tracabilité	Limitierung limitation
<ul style="list-style-type: none"> <li>Aufnahme in EU-Sorten katalog Enregistrement dans UE-catalogue des variétés</li> <li>keine DUS-Prüfung pas d'examen DUS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ursprungsregion région d'origine</li> <li>zusätzliche Erzeugerregionen régions supplémentaires</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zertifizierung certification</li> <li>Standardsaatgut semences de standard</li> <li>Verschliessung und Etikettierung fermeture et étiquetage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mengenbegrenzung restrictions quantitatives</li> <li>Gebietsbegrenzung restrictions régionales</li> </ul>

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux

14

Paul Mewes, BLW | OFAG



## Ausnahmen PGREL Dérogations RPGAA Europäische Union Union Européenne

2010/60/EU **Erhaltungsmischungen** *Mélanges pour la préservation*  
Ausnahmen für das Inverkehrbringen von Futterpflanzensaatgutmischungen zur  
Erhaltung der natürlichen Umwelt  
*dérogations pour la commercialisation des mélanges de semences de plantes  
fourragères destinés à la préservation de l'environnement naturel*

a) **direkt geerntete Saatgutmischungen** *mélange récolté directement*  
b) **angebaute Mischungen** *mélange cultivé*

Singularität singularité	Regionalität régionalité	Rückverfolgbarkeit tracabilité	Limitierung limitation
<ul style="list-style-type: none"> <li>Genehmigung auf Antrag <i>autorisation par demande</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quellregion 92/43/EWG (für direkt geerntete Saatgutmischung) <i>zone source 92/43/CEE (mélange récolté directement)</i></li> <li>Ursprungsregion <i>région d'origine</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verschliessung und Etikettierung <i>fermeture et étiquetage</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mengenbegrenzung <i>restrictions quantitatives</i></li> <li>Gebietsbegrenzung <i>restrictions régionales</i></li> </ul>

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

15



## Ausnahmen PGREL Dérogations RPGAA Europäische Union Union Européenne

**Ausnahmen auf nationaler Ebene** *dérogations nationales*

...für Vermehrungsmaterial und Pflanzgut von Obstarten- und Reben zur  
Erhaltung der biologischen Vielfalt.

*pour le matériel de multiplication végétale et des plants des espèces  
fruitiers et du vigne par la conservation de la diversité biologique.*

«Goldgelber Herbststreifling»

– in DE verkehrsfähig  
– commercialisable en  
Allemagne



Bild: [Link](#).

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

16





# Integration PGREL Intégration RPGAA

## Europäische Union Union Européenne

2008/90/EU **Obstsorten mit amtlich anerkannter Beschreibung**  
*variétés fruitières avec une description officiellement reconnue*  
 «Goldparmäne» – in DE amtlich eingetragen, europaweit verkehrsfähig  
 – enregistrée en Allemagne, commercialisable en UE

Gesamtliste der Obstsorten

- Apfel -

Stand: Januar 2019

Ordnung	Sortenbezeichnung	ggf. weiteres Sortenbezeichnung	Sortenbeschreibung	Literaturangabe(n)	Tag der Eintragung	Ablauf der Gehaltsanalyse des Ertragsaus	verkehrsfähig in	Bemerkungen
1910	Goldparmäne	Frischlicher (Wintergoldparmäne, King of the Ropes, Golden Fruit, Golden Wintergoldparmäne)	früchtlich ansehnliche Beschreibung	Bronckhof, Kappel, Nock (1991): Neue alte Obstsorten, BSC Kornfeld (2005), Kistner, Gsch. Fischel (1964), Deutsche Obstsorten, Müller, Obstsorten (1995, 1996), Deutsche Obstsorten, Hartmann, W. Fric, E. (2008): Farbatlas Alte Obstsorten, Fischer, Mannheim (1969): Farbatlas Obstsorten	31.12.2016	31.12.2016	EU	allgemein bekannte Sorte (Dort, vor dem 30.09.2012 in Verkehr gebracht)



Bild: Walter Hartmann, aus  
"Farbatlas alte Obstsorten" nach  
[Link](#).

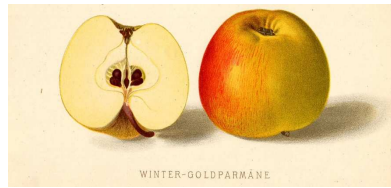


Bild: [Link](#).

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour  
des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

17



# ...Revision ? ...révision ?

## Europäische Union Union Européenne



Europäisches Parlament Parlement européen

Projekt 2013

projet 2013

Vorschlag über die Erzeugung von Pflanzenvermehrungsmaterial und  
dessen Bereitstellung auf dem Markt – 2013/0137(COD)  
 Proposition concernant la production et la mise à disposition sur le marché de  
matériel de reproduction des végétaux - 2013/0137(COD)

86/401/EWG Futtermittelpflanzen  
 86/402/EWG Getreide  
 89/130/EWG Reben  
 99/105/EWG Zierpflanzen  
 2002/54/EG Forstpflanzen  
 2002/55/EG Beta-Rüben  
 2002/56/EG Gemüse (-saatgut)  
 2002/57/EG Kartoffeln  
 2004/12/EG Öl- und Faserpflanzen  
 2006/90/EG Gemüse (-pflanzgut)  
 2002/53/EG EU-Sortenverzeichnis  
 plantes fourragères  
 céréales  
 la vigne  
 plantes ornementales  
 plantes forestières  
 légumineuses  
 pommes de terre  
 plantes oléagineuses et à fibres  
 légumes (plantes)  
 plantes fruitières  
 le catalogue UE des variétés

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour  
des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

18



## Integration PGREL Intégration RPGAA Europäische Union Union Européenne

2018/848

### Verordnung (EU) über die ökologische Produktion règlement (UE) relatif à la production biologique

Spezifische Bestimmungen für das Inverkehrbringen von **organischem heterogenem Material (Populationen)** und **ökologischen Sorten**, die für die ökologische Produktion geeignet sind  
certaines règles applicables à la production et à la commercialisation de matériel de reproduction végétale de matériel hétérogène biologique naturel (populations) et des variétés biologiques adaptées à la production biologique

Weizensorte  
variété de blé



Weizenpopulation  
population de blé



ökologische Weizensorte  
variété biologique de blé

Spezifische Kriterien für die Beschreibung der Sortenmerkmale (Verbesserung der genetischen Vielfalt, Widerstandsfähigkeit oder Toleranz gegenüber Krankheiten)

Critères spécifiques relatifs à la description des caractéristiques de ces variétés (que l'amélioration de la diversité génétique, la résistance ou la tolérance aux maladies)

Fotos: Bundessortenamt, F. Trautwein

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

19



## Ausnahmen PGREL Exceptions RPGAA Schweiz La Suisse

### Grundsätzliche Ausnahme Exception générale

- |  |  |
|--|--|
| (1) private Nutzung  | l'utilisation privée   |
| (2) Nutzung ausserhalb Landwirtschaft<br>(ausser Futterpflanzen) | l'utilisation non agricole<br>(autres que plantes fourragères) |

### Vermehrungsmaterialverordnung Ordonnance sur le matériel de multiplication

#### Art. 1 Geltungsbereich Champ d'application

Produktion und Inverkehrbringen zum Zweck der gewerblichen Nutzung  
...in der Landwirtschaft;  
...und von Futterpflanzen.

la production professionnelle et la mise en circulation du matériel végétal de multiplication (matériel) destiné à l'utilisation professionnelle

...dans l'agriculture;  
...de plantes fourragères destinées à un usage non agricole.

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

20



## Ausnahmen PGREL Exceptions RPGAA Schweiz La Suisse

### Praktische Ausnahmen Exceptions pratiques

... innerhalb des Geltungsbereichs durch fehlende  
Vollzugsbestimmungen:

... dans le champ d'application au travers de dispositions manquantes:

- (1) Pflanzgut der Acker-, Futterpflanzen- und Gemüsearten (ausser  
Kartoffel) *plants des espèces de grandes cultures, de cultures  
fourragères et de cultures maraîchères autres que les plants de  
pomme de terre*
- (2) Gewerbliche Nutzung von Zierpflanzen *l'utilisation professionnelle des  
cultures ornementales*

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour  
des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

21



## Ausnahmen PGREL Exceptions RPGAA Schweiz La Suisse

### Spezifische Ausnahmen Exceptions spécifiques

... sämtliche Arten, die nicht vom WBF geregelt werden:

... toutes les espèces pas régulée du DEFR:

- (1) Alte vernachlässigte Kulturpflanzenarten *Espèces négligées*
  - Emmer *amidonnier* *Triticum turgidum* L. subsp. *dicoccum* (Schrank ex Schübl.) Thell.
  - Einkorn *engrain* *Triticum monococcum* L.
  - Buchweizen *sarrasin* *Fagopyrum esculentum* Moench
  - Linse *lentille* *Lens culinaris* Medik.
  - ...
- (2) Interspezifische Hybriden von Acker- und Futterpflanzenarten  
*l'utilisation professionnelle des cultures ornementales*
  - Tritordeum *xTritordeum (Hordeum L. x Triticum L.)*

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour  
des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

22



## Ausnahmen PGREL Exceptions RPGAA Schweiz La Suisse

### Explizite Ausnahme Exception explicite

... für die Erhaltung von PGREL und zweitrangige Verwendungszwecke:  
... pour la maintenance des RPGAA et autres utilisations secondaires:

#### Art. 29 Nischensorten variétés de niche

...jede Sorte, an die nicht die Anforderungen an die Aufnahme in den  
Sortenkatalog gestellt werden

...toute variété qui ne doit pas répondre aux exigences relatives à l'enregistrement  
dans le catalogue des variétés

Inverkehrbringen von Saat- bzw. -pflanzgut nach Bewilligung des BLW:  
mise en circulation des semences et plants avec l'autorisation de l'office:

- (1) **Höchstmenge** quantité maximale
- (2) **Referenzmuster** échantillon de référence
- (3) **Nachweise zum Schutz von Mensch, Tier und Umwelt** preuves en vue de la protection de l'être humain, de l'animal et de l'environnement

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour  
des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

23



## Ausnahmen PGREL Exceptions RPGAA Schweiz La Suisse

### Integration Intégration

...für alte allgemein bekannte Sorten von Obstarten und Reben bei der  
Aufnahme in die nationale Sortenliste:

...pour des anciennes variétés de connaissance commune au travers de  
l'enregistrement dans la liste des variétés nationale:

...Amtliche Anerkennung der Beschreibungen aus offiziellen  
rebsortenkundlichen Publikationen und der Fachliteratur

...reconnaissance des descriptions ampélographiques  
pomologiques officielles



Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour  
des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

24



## Ausnahmen PGREL Exceptions RPGAA Schweiz und EU La Suisse et l'UE

Worin liegen die Unterschiede? Où sont les différences?

Integration von PGREL

Intégration de RPGAA

...unterscheidet sich nicht. sans différences.

Grundsätzliche Ausnahme

Exception générale

...ist konsequenter gestaltet. est tenue plus conséquente en CH.

Praktische Ausnahmen

Exceptions pratiques

...existieren nur in CH. existent seulement en CH.

Spezifische Ausnahmen

Exceptions spécifiques

...unterscheiden sich nicht. sans différences.

Explizite Ausnahme

Dérogation explicite

...befreit in CH nahezu von sämtlichen Anforderungen.

exempte en CH presque de toutes exigences.

...ist vom gegenseitigen Agrarhandelsabkommen ausgenommen.

est exemptée du accord bilatérale du commerce agricole.

Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

25



## Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit. Merci pour votre attention.



Ausnahmen für pflanzengenetische Ressourcen im Vermehrungsmaterialrecht der Schweiz und der EU | Exceptions pour des ressources phylogénétiques dans les droits suisse et européen du matériel de reproduction des végétaux  
Paul Mewes, BLW | OFAG

26